



PERCURSO | ROUTE DESCRIPTION

O percurso inicia-se junto ao Parque Claudino Pinto, na Freguesia de Avelãs de Caminho, junto ao Rio da Serra da Cabria onde se passa a ponte sob o Rio da Serra, seguindo pela Rua do Choupal até ao lagar do azeite. A medida que se passa as pequenas propriedades observa-se a típica paisagem serrana até chegar à Capela de Nossa Senhora do Livramento. Segue-se agora em direcção à Igreja de São Pedro. Passando pelo cemitério segue-se pela Rua de Santo António. Corta-se à direita quando esta intersecta a Rua da Bela Vista e segue-se até à Fonte do Rego da Neta. Neste ponto entra-se à esquerda em caminho rural até à sede da Junta de Freguesia de Avelãs de Cima. Posteriormente, vais-se pela Rua da Fonte do Moleiro até à respetiva fonte. Após uns 50 m, corta-se à direita, por um caminho rural, caminhando até Porto da Vide, no cruzamento com a M605. Aqui pode visitar a capela de Nossa Senhora das Neves e Fontanário. Voltando à rota, segue-se em direcção à localidade de Pereiro. Apanhando a Rua do Brejo segue-se até ao Parque com o mesmo nome. Quando atinge a EN334, vira-se à esquerda e 50 m mais à frente corta-se para a direita, por caminho rural. Depois de passar o Parque do Brejo, entra-se em Avelãs de Caminho pelos pinhais em direcção à rua da APPACDM, até apanhar a Rua Portela que segue em direcção ao Aldeamento Castelo. Neste ponto estamos apenas 1 km do final do percurso que tem término no mesmo local do ponto de partida, no Parque de Merendas Claudino Pinto. Este percurso tem a particularidade de também se poder iniciar na localidade de Avelãs de Cima, no sentido dos ponteiros do relógio.

The route begins next to the Claudino Pinto Park, in the Parish of Avelãs de Caminho, near the Cabria Mountain River where it crosses the bridge over the river, following through Choupal Street towards the olive oil press. As the route goes through the small properties, it is possible to observe the typical mountain landscape up until reaching the Chapel of Our Lady of Good Deliverance. From there, the route proceeds towards Saint Peter's Church. Passing by the cemetery, the route continues along Saint Anthony Street. It then turns right when it intersects "Bela Vista" Street and proceeds up to the "Rego da Neta" Fountain. At this point, the route turns left, proceeding on a rural path up to the Parish Council of Avelãs de Cima. Then, it goes along Miller's Fountain ("Fonte do Moleiro") Street until reaching its respective fountain. After about 50 m, the route turns right, on a rural path, proceeding towards Porto da Vide, in the intersection with the Municipal Road 605 (M605). Here it is possible to visit the Chapel of Our Lady of the Snows and the Fountain. Returning to the route, it continues towards the place of Pereiro. Continuing along Brejo Street, the route proceeds up to the Park with the same name. Upon reaching the National Road 334 (EN334), the route turns left and, after 50m, it turns right, on a rural path. Passing the Brejo Park, the route enters Avelãs de Caminho through the pine forests towards the APPACDM Street up until reaching Portela Street, which will lead to the Castelo Housing Estate. At this point, there is only 1 km left until the end of the route which has its finish point on the same place as the starting point, the Claudino Pinto Picnic Park. This route also provides the possibility to start it in the place of Avelãs de Cima, in a clockwise direction.



PATRIMÓNIO NATURAL | NATURAL HERITAGE

Em termos geológicos o percurso assenta em território de grandes planícies propícias à agricultura na qual se insere lugares como Pereiro, Cerca, S. Pedro, Avelãs de Cima na Freguesia de Avelãs de Cima e Avelãs de Caminho, zona do Castelo e Coito na Freguesia de Avelãs de Caminho. A medida que se caminha por caminhos rurais há uma predominância do recurso água, justificando-se assim o solo fértil e arável, base de práticas agrícolas, desfrutando-se de uma paisagem tipicamente rural. Ligadas às práticas agrícolas encontramos diversas parcelas com culturas permanentes ou temporárias. A Freguesia de Avelãs de Cima tem a maior mancha florestal do Concelho de Anadia. Na vegetação predominam as giestas, as urzes e os tojos, assim como as culturas de batata e do milho ou outras hortícolas. em termos florestais predominam os eucaliptais. Já na localidade de Avelãs de Caminho pode-se desfrutar da brisa fresca que sopra do Rio Cértima através do afluente do Rio da Serra da Cabria. As freguesias são ricas e abundantes de boas águas, atesta-o o número de fontes. Ao longo do percurso é possível provar-se das águas dos vários fontanários, como a Fonte do Moleiro em Avelãs de Cima ou o chafariz, no centro da povoação de Avelãs de Caminho, onde ainda hoje, brota das suas bicas águas cristalinas.

Geologically, the route takes place in a territory of large plains, suitable for agriculture, in which places like Pereiro, Cerca, S. Pedro, Avelãs de Cima, in the Parish Council of Avelãs de Cima and Avelãs de Caminho, the area of Castelo and Coito, in the Parish of Avelãs de Caminho, are located. As the route goes along rural paths, there is a predominance of water resources, justifying the fertile and arable soil, basis of agricultural practices that provide visitors with the possibility to enjoy a typically rural landscape. Due to this agricultural practices, it is possible to observe several plots with permanent or temporary crops. The Parish of Avelãs de Cima has the largest forest area in the municipality of Anadia. In terms of vegetation, the broom, the heather and the gorse are abundant as well as the potato and corn cultures or other vegetable products. In the forest, the eucalyptus is predominant. In Avelãs de Caminho, it is possible to enjoy the fresh breeze that blows from the Cértima River through the tributary of the Cabria Mountain. These parishes are rich and abundant in good water, attested by the number of fountains they possess. Along the route, there is the possibility to sample the water of the various fountains, such as Miller's Fountain, in Avelãs de Cima, or the Fountain at the centre of Avelãs de Caminho, where, even today, clear crystalline waters spring.



Cruzeiro | Wayside Cross



PATRIMÓNIO CULTURAL | CULTURAL HERITAGE

A Freguesia de Avelãs de Cima é a maior do Concelho de Anadia. É constituída por 15 lugares, cada um com a sua capela de devoção ao padroeiro ou padroeira, celebrados nas festas religiosas referentes às Mordomias da Igreja. Ainda no que diz respeito aos templos, Avelãs de Cima possui um (Capela de Nossa Senhora das Neves) que é considerado pelo IPAR como monumento de interesse concelhio. De destacar alguns interesses gastronómicos como o leitão à Bairrada, a chanfana de ovelha e a cabidela de leitão. O feriado municipal celebra-se na Quinta-feira da Ascensão. A primeira referência a Avelãs de Caminho remonta ao tempo de César Augusto, onde se refere "Avellanum" como a região da Foz do Rio da Serra. Esta região seria, por alturas da ocupação romana, rica em azeiteiras, motivo pelo qual lhe foi atribuído o nome. O designativo do Caminho surge no final da Idade Média como forma de identificar o sítio dentro da zona que hoje ocupam as Freguesias de Avelãs de Cima e Avelãs de Caminho. A importância de Avelãs de Caminho justifica-se pelas frequentes estadas reais na povoação, especialmente no Paço de Avelãs.

The parish of Avelãs de Cima is the largest in the municipality of Anadia. It is constituted by 15 localities, each with its chapel of devotion to the patron/patroness saint, celebrated in the religious festivals referring to the privileges of the church. Still concerning the temples, Avelãs de Cima has one (Chapel of Our Lady of the Snows) that is considered by the Portuguese Institute of Architectonic Heritage (IPAR) as a Monument of Municipal Interest. There are also some gastronomic points of interest that deserve to be highlighted like: the Piglet roasted according to the "Bairrada" tradition, the Lamb "Chanfana" (traditional stew with lamb and wine) and the Piglet "Cabidela" (traditional dish made with piglet, rice, blood and vinegar). The Municipal Holiday is celebrated on Ascension Thursday. The first reference to Avelãs de Caminho goes back to the time of Caesar Augustus, when he refers to "Avellanum" as the estuary region of the Mountain River. This region would be, during the time of Roman occupation, rich in hazelnuts, reason for which it was given the name ("Avelãs" = Hazelnuts). The noun "Caminho" ("Path") appeared at the end of the Middle Ages as a way of identifying the site within the zone that is occupied today by the Parishes of Avelãs de Cima and Avelãs de Caminho. The importance of Avelãs de Caminho is justified by the frequent royal stays in the village, especially in the Palace of Avelãs ("Paço de Avelãs").



Igreja Paroquial Av. Caminho | Av. Caminho Parish Church

Parque Cláudio Pinto | Claudino Pinto Park
É um local apacezível, rodeado pelo Rio da Serra da Cabria onde possui uma pequena represa que reflecte um espelho de água. A vala existente, ainda hoje desvia a água para o lavadouro do parque e num passado recente movia também as mós do Moimho da Rua. Aqui encontra a sombra e descanso necessário para uma em família ou entre amigos, nas mesas de piquenique ou simplesmente junto às arvoredos. O parque dispõe ainda das seguintes infra-estruturas: Coreto de Concerto Musical; Parque Infantil; Campo de Tiro; Churrasqueira e mesas; Lavadouro e Campo de Futebol.

Is a pleasant place, surrounded by the Cabria Mountain River where there is a small reservoir that creates a water mirror. The existing trench still diverts the water to the park's washing house and, in the recent past, it also moved the mills of the Street Mill ("Moimho da Rua"). Here it is possible to find the necessary shade and rest for a family break or a leisure moment with friends at the picnic tables or simply by the trees. The park also features the following infrastructures: Concert Bandstand; Playground; Shooting range; Barbecue pit and tables; Washing house and a Football pitch.

Cruzeiro | Wayside Cross
Construído nos meados do século passado encontra-se à entrada da povoação e é o monumento que serve de limite, a sul, das procissões da freguesia. É considerado património. Built in the mid-nineteenth century, it stands at the entrance of the village and serves as the southern boundary for the parish religious processions. It is considered heritage.

Jardim St. Mème Les Carrières | St. Mème Les Carrières Garden
Neste jardim, por onde passa também o percurso pedestre, foi instalado um marco que consolidou a geminação de Avelãs de Caminho com St. Mème les Carrières, povoação francesa onde durante muitos anos conterrâneos de Avelãs de Caminho trabalharam e viveram. In this garden, where the pedestrian route also passes, a landmark was put to consolidate the twinning of Avelãs de Caminho with St. Mème les Carrières, a French village where people from Avelãs de Caminho worked and lived for many years.



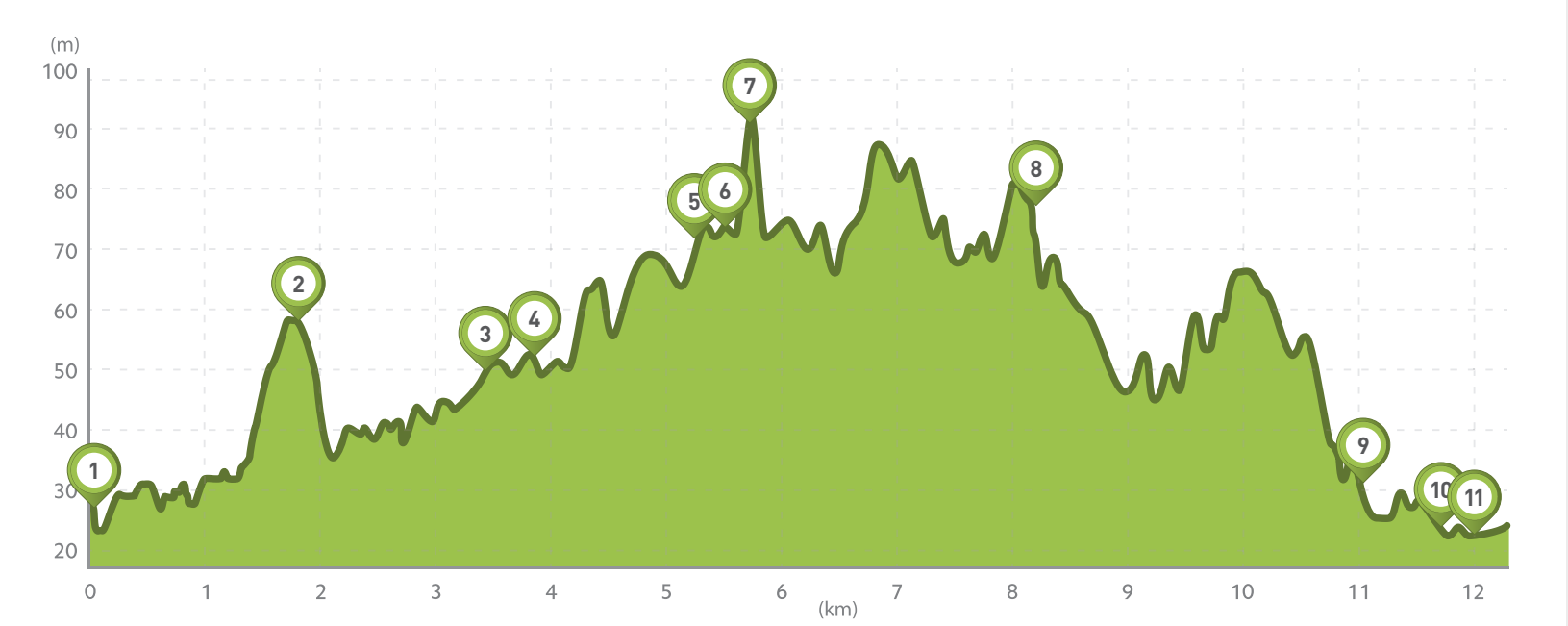
Parque Claudino Pinto (Choupal) | Claudino Pinto Park (Choupal)



FICHA TÉCNICA | TECHNICAL SHEET



PERFIL DE ALTIMETRIA | GAENT PROFILE



PONTOS DE INTERESSE | PLACES OF INTEREST

- 1 Parque Claudino Pinto (Choupal) | Claudino Pinto Park (Choupal)
- 2 Capela da Nossa Senhora dos Remédios | Chapel of Our Lady of Remedy
- 3 Capela de Nossa Senhora do Livramento | Chapel of Our Lady of Good Deliverance
- 4 Igreja Paroquial de São Pedro | Saint Peter's Parish Church
- 5 Capela de S. Pedro de Avelãs de Cima | Chapel of Saint Peter of Avelãs de Cima
- 6 Parque e Fonte do Moleiro | Park and Miller's Fountain
- 7 Capela de Nossa Senhora das Neves e Fontanário | Chapel of Our Lady of the Snows and Fountain
- 8 Parque e Fonte do Brejo | Park and Brejo Fountain
- 9 Parque de Merendas do Porto Antão | Porto Antão's Pic-nic Park
- 10 Cruzeiro | Wayside Cross
- 11 Jardim St. Mème les Carrières | Les Carrières St. Mème Garden
- 12 Igreja Paroquial Av. Caminho | Av. Caminho Parish Church - Chafariz | Fountain
- 13 Capela de Nosso Senhor dos Aflitos | Chapel of Our Lord of the Afflicted
- 14 Albergue da Junta de Freguesia de Avelãs de Cima | Guest house of Avelãs de Cima Parish Council

ONDE FICAR | PLACES TO STAY

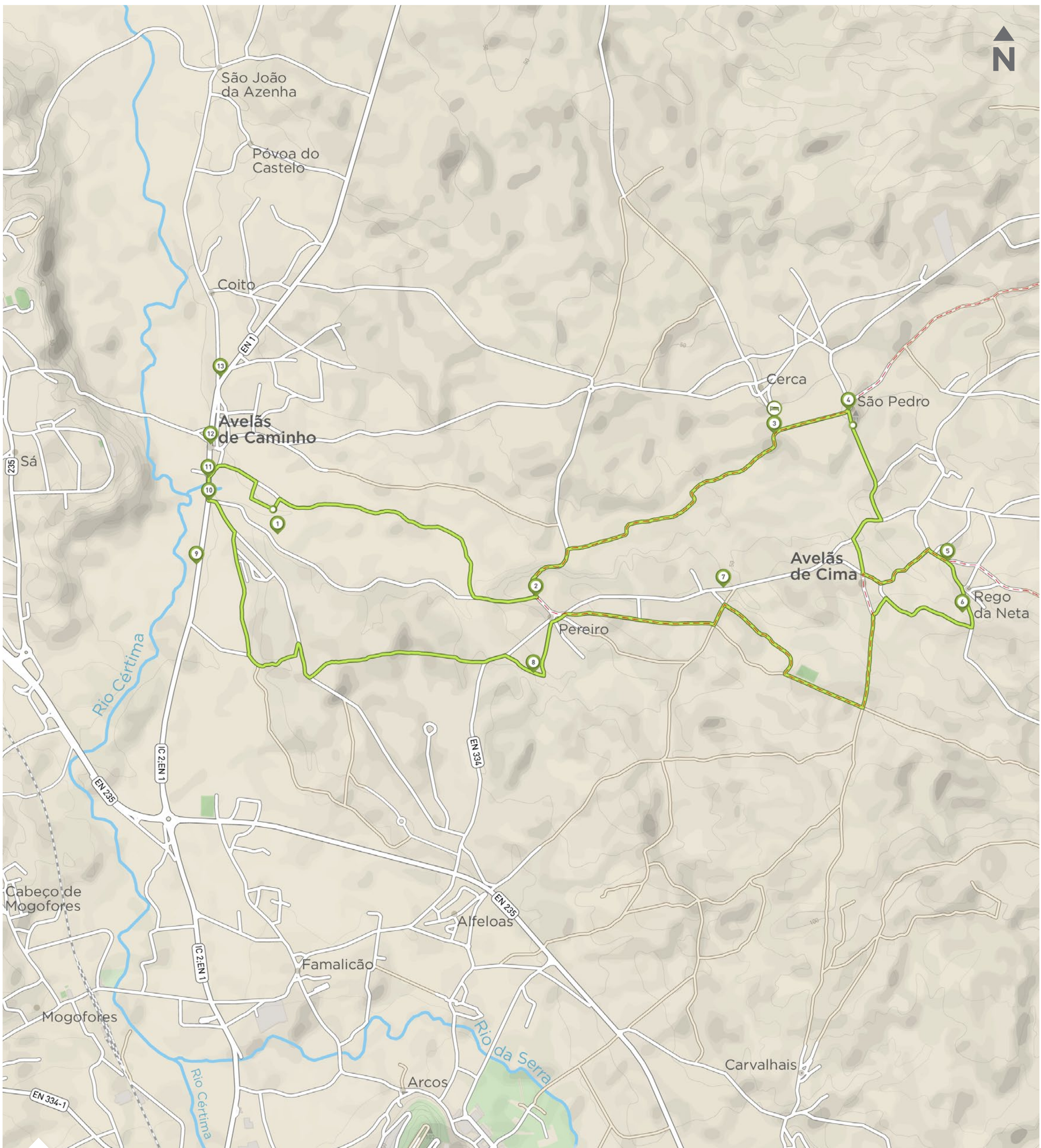
- Albergue Junta de Freguesia de Avelãs de Cima
Guest house of Avelãs de Cima Parish Council: +351 234 741 290
- Estalagem de Sangalhos | Sangalhos Inn: +351 234 745 133
- Hotel das Termas da Curia | Hotel das Termas da Curia: +351 231 519 800

ONDE COMER | PLACES TO EAT

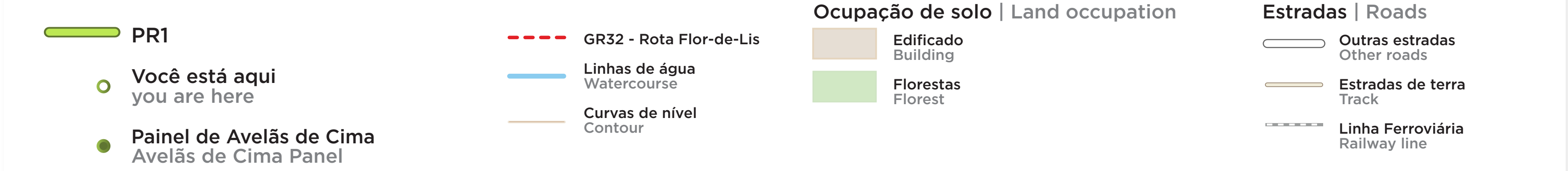
- Restaurante Casa Queirós (Avelãs de Caminho)
Restaurant "Casa Queirós" (Avelãs de Caminho): +351 234 741 259

GASTRONOMIA | GASTRONOMY

- Leitão à Bairrada | Piglet roasted according to the "Bairrada" tradition;
- Cabidela de Leitão | Piglet "cabidela" (traditional dish made with piglet, rice, blood and vinegar);
- Chanfana à Bairrada | Lamb "chanfana" (traditional stew with lamb and wine) according to the "Bairrada" tradition;
- Cozido à Portuguesa | Cozido (traditional Portuguese stew of different meats and vegetables, sided with rice and potatoes);
- Arroz Doce | Rice pudding;
- Leite do Creme | Crème brûlée (milk custard sweet);
- Bolo da Páscoa | Easter cake.



LEGENDA DO MAPA | MAP LEGEND



SINALÉTICA | SIGNAGE



CONTACTOS ÚTEIS | USEFUL CONTACTS

- SOS Emergência | SOS Emergency: 112
- Informação Anti-Venenos | Anti-poison information: +351 808 250 143
- Câmara Municipal de Anadia | Anadia City Council: +351 231 510 730
- Junta de Freguesia de Avelãs de Cima | Avelãs de Cima Parish Council: +351 231 522 740
- Junta de Freguesia de Avelãs de Caminho | Avelãs de Caminho Parish Council: +351 234 741 290
- Extensão de Saúde de Avelãs de Cima | Avelãs de Cima Health Centre - extension: +351 231 522 002
- Extensão de Saúde de Avelãs de Caminho | Avelãs de Caminho Health Centre - extension: +351 234 741 668
- Bombeiros Anadia | Anadia's Firefighters: +351 231 512 122
- G. N. R. de Anadia | Anadia's National Republican Guard (Police): +351 231 512 341

Promotor:



Percorso pedestre registado e homologado pela:



